

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о российско-финляндском прямом железнодорожном сообщении

Постановление · № 197 · от 28.02.1996 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 28 февраля 1996 г. N 197

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о российско-финляндском прямом железнодорожном сообщении

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством путей сообщения Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Финляндской Республики о российско-финляндском прямом железнодорожном сообщении (прилагается).

Министерству путей сообщения Российской Федерации провести переговоры с Финляндской Стороной и по достижении договоренности подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Финляндской Республики
о российско-финляндском прямом железнодорожном
сообщении

Правительство Российской Федерации и Правительство Финляндской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение регулирует прямое железнодорожное сообщение между Российской Федерацией и Финляндской Республикой.

Передача грузов и вагонов с железной дороги государства одной Стороны на железную дорогу государства другой Стороны производится на пограничных передаточных станциях принимающей дороги, а передача багажа и товаробагажа - на станциях, открытых для этих операций, в порядке, предусмотренном Пограничным железнодорожным соглашением, упомянутым в статье 2 настоящего Соглашения.

В отдельных случаях железные дороги государств Сторон согласовывают между собой передачу грузов и вагонов на пограничных передаточных станциях сдающей дороги.

Статья 2

Уполномоченными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются в Российской Федерации Министерство путей сообщения, а в Финляндской Республике - Министерство

транспорта и связи.

Министерство путей сообщения Российской Федерации и Министерство транспорта и связи Финляндской Республики в рамках своей компетенции согласуют и подпишут Пограничное железнодорожное соглашение, Положение о конференциях по делам российско-финляндского прямого железнодорожного сообщения, условия перевозок пассажиров, багажа, товаробагажа и грузов, а также другие документы, необходимые для реализации настоящего Соглашения.

Статья 3

Предметы материально-технического снабжения и снаряжения, топливо, продовольствие и другое имущество, необходимое для нормальной эксплуатации подвижного состава на время следования в пути, в пунктах промежуточной остановки, приобретенное за границей или высылаемое в связи с ликвидацией аварии или поломки этого подвижного состава, перевозятся бесплатно и без взимания таможенных пошлин.

Статья 4

Работники железных дорог государства каждой из Сторон, связанные с обеспечением перевозок, могут въезжать на пограничные передаточные станции другой Стороны, пребывать в пределах этих станций и возвращаться на свою территорию по служебным удостоверениям личности и именным спискам без виз принимающей Стороны. Перечень категорий таких работников, условия их пребывания на территории государства другой Стороны, а также форма и содержание служебных удостоверений личности и именных списков будут определены Пограничным железнодорожным соглашением, упомянутым в статье 2 настоящего Соглашения.

Персонал железных дорог государства одной из Сторон во время служебного пребывания на территории государства другой Стороны руководствуется законодательством страны пребывания и обязан выполнять распоряжения местных железнодорожных органов. В дисциплинарном отношении этот персонал остается ответственным только перед своей железной дорогой.

Железные дороги государств каждой из Сторон несут ответственность за служебные действия и упущения своих работников.

Статья 5

Разрешение спорных вопросов, которые могут возникать в процессе выполнения настоящего Соглашения, осуществляется путем переговоров между Сторонами.

Статья 6

Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты последнего уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами надлежащих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до истечения одного года со дня, когда одна из Сторон известит письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения в отношениях между Российской Федерацией и Финляндской Республикой прекращает свое действие Соглашение о советско-финляндском прямом железнодорожном сообщении от 19 декабря 1947 года.

Совершено в _____ " ____ " _____ 1999 года в двух экземплярах, каждый на русском и финском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Финляндской Республики
